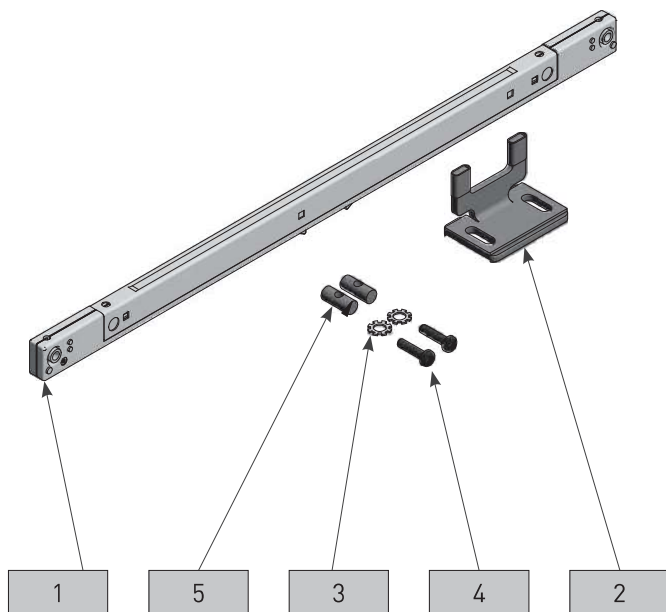


Spowalniacz  rodkowy Simon Internal soft closing damper Simon Центральный доводчик Simon



Ciężar skrzydła: max. do 50 kg
 Siła otwarcia: 30 – 38 N
 Door weight: max. 50 kg
 Opening force: 30 – 38 N
 Вес дверного полотна до 50 кг
 Усилие закрытия: 30 – 38 N

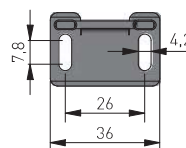
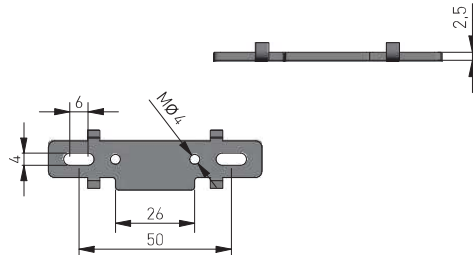
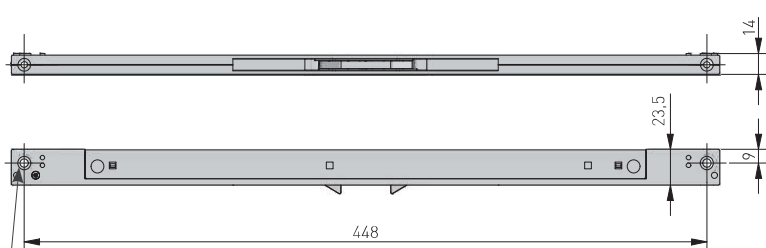


Zawartość zestawu spowalniacza  rodkowego A-MSOFT-RAMA – max. 50 kg
 Door closing damper set includes A-MSOFT-RAMA – max. 50 kg
 Комплектация доводчика A-MSOFT-RAMA – max. 50 kg

1.	Spowalniacz (40N) / Door closing damper (40N) / Доводчик (40N)	1 szt. / pcs. / шт.
2.	Aktywator / Activator / Активатор	1 szt. / pcs. / шт.
3.	Waleczek – 5 x 12 – M3 (Novo S 18/4) / Roller – 5 x 12 – M3 (Novo S 18/4) / Валик – 5 x 12 – M3 (Novo S 18/4)	2 szt. / pcs. / шт.
4.	Podkładka zębata / Lock washer / Зубчатая шайба	2 szt. / pcs. / шт.
5.	Wkręt – M3 x 12 (ramal) / Screw – M3 x 12 (frame) / Винт – M3 x 12	2 szt. / pcs. / шт.

Zawartość zestawu adaptera / Adapter set includes / Комплектация адаптера (переходника) (A-MSOFT-ADAPT)

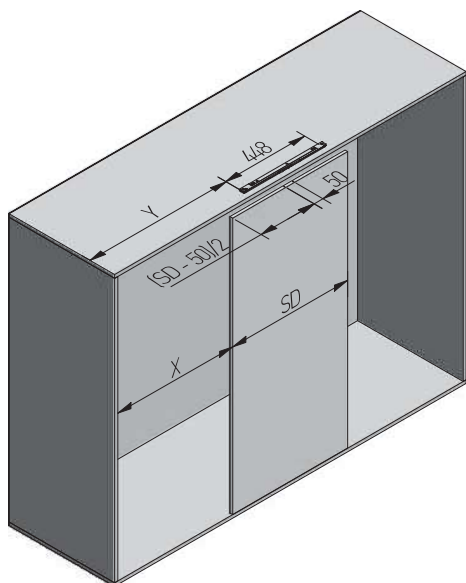
6.	Adapter / Adapter / Адаптер	1 szt. / pcs. / шт.
7.	Wkręt – M4 x 5 / Screw – M4 x 5 / Винт – M4 x 5	2 szt. / pcs. / шт.



Ø5,5 – otwory pod wkręt z łbem stożkowym (niedot czone do zestawu)
 Ø5,5 – holes for screws (screws not included)
 Ø5,5 – крепежные отверстия под винты с плоской головкой
 (в комплект не входят)

OBLICZENIA DLA SKRZYDEŁ DO SYSTEMÓW BEZRAMOWYCH / DIMENSIONS OF DOORS FOR FRAMLESS SYSTEMS /
РАСЧЕТЫ ДЛЯ ДВЕРЕЙ В БЕЗРАМНЫХ СИСТЕМАХ

Adapter montujemy w osi symetrii skrzydła. Wkręty do mocowania adaptera 3,5 x 16 nie są dołączone do zestawu.
Adapter should be mounted in the axis of symmetry. Screws for mounting the adapter 3,5 x 16 not included.
Адаптер устанавливается согласно симметричной оси двери. Винты для крепления адаптера 3,5 x 16 не входят в комплект.



**OZNACZENIA / DESIGNATIONS /
ОБОЗНАЧЕНИЯ**

- SD – szerokość drzwi / door width /
ширина двери
- X – położenie drzwi środkowych /
position of center door /
положение средней двери
- Y – odległość od boku zabudowy do
pierwszego otworu montażowego
spowalniacza / distance from the side
to the first mounting hole of the soft
closing damper / расстояние от края
конструкции до первого крепёжного
отверстия доводчика

$$Y = X + 18 + (SD - 448) / 2$$

Dla skrzydła w systemie bezramowym wykorzystujemy:

1. Spowalniacz środkowy
2. Aktywator – 1 szt.
3. Adapter – 1 szt.
4. Wkręt M4 x 5 – 2 szt.
5. Podkładka zębata – 2 szt.

For the frameless panel we use:

1. Soft closing damper
2. Activator – 1 pcs.
3. Adapter – 1 pcs.
4. Screw M4 x 5 – 2 pcs.
5. Lock washer – 2 pcs.

Для створки в безрамной системе используем:

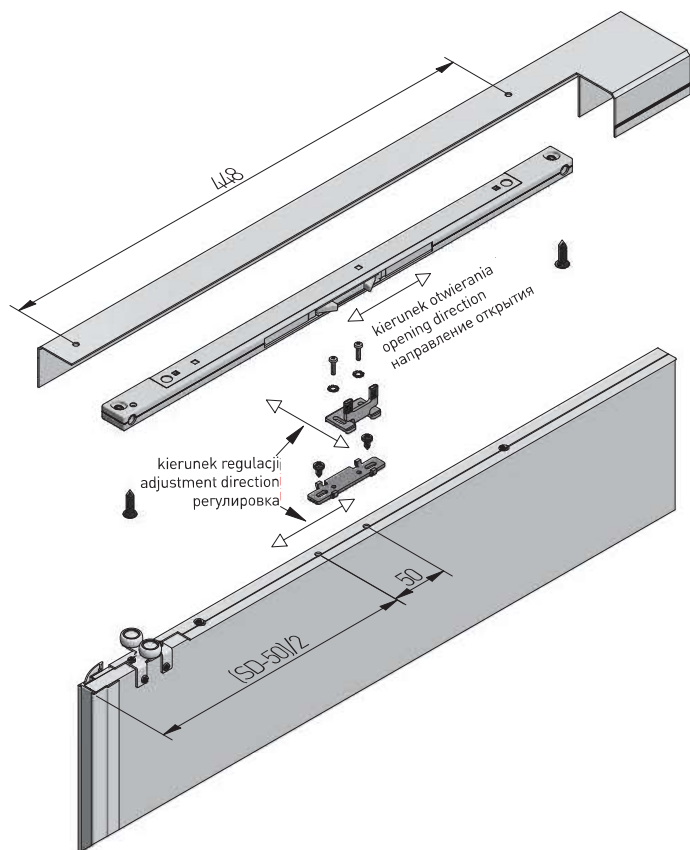
1. Центральный доводчик
2. Активатор – 1 шт.
3. Адаптер – 1 шт.
4. Винт М4 х 5 – 2 шт.
5. Зубчатая шайба – 2 шт.

WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMIE NOVO 2 (12/4) / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT
CLOSING DAMPER IN SYSTEM NOVO 2 (12/4) / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА В СИСТЕМЕ NOVO 2 (12/4)

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

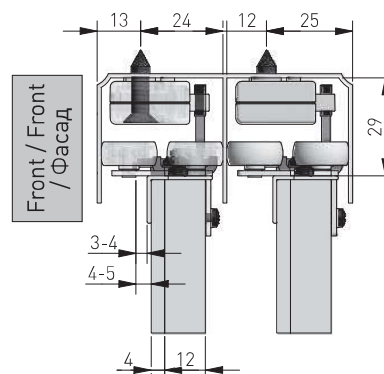
When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3mm. If there is a need for regulation in a wider range - shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.



Dzięki funkcji „reset” nie ma potrzeby wstępnej naciągnięcia spowalniacza przed wstawieniem skrzydła.
Thanks to the reset function, there is no need to tension the soft closing damper before inserting the door.
Благодаря функции „сброс” не нужно активировать доводчик перед установкой двери.

Otwory w kątowniku wiercić w osi symetrii wypełnienia z płyty.
The holes in the angle bar should be drilled in the axis of symmetry of the board filling.
Отверстия в угловом профиле должны быть расположены в оси симметрии наполнения из плиты, как показано на рисунке.



* SD – szerokość drzwi / door width / ширина двери

WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMIE: NOVO S (16) / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN SYSTEM NOVO S (16) / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА В СИСТЕМЕ: NOVO S (16)

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

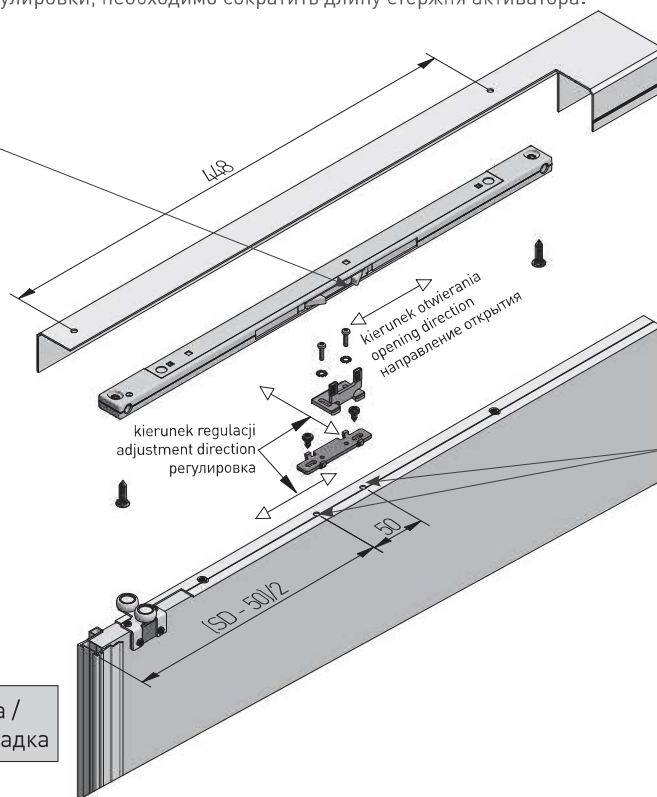
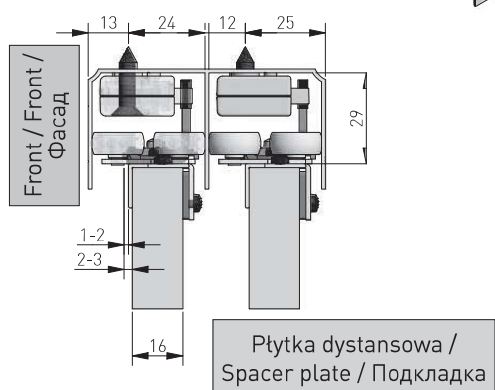
When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.

Dzięki funkcji „reset” nie ma potrzeby wstępnego naciągnięcia spowalniacza przed wstawieniem skrzydła.

Thanks to the reset function, there is no need to tension the soft closing damper before inserting the door.

Благодаря функции „сброс” не нужно активировать доводчик перед установкой двери.



Otwory w kątowniku wierć w osi symetrii wypełnienia z płyty.
The holes in the angle bar should be drilled in the axis of symmetry of the board filling.
Отверстия в угловом профиле должны быть расположены в оси симметрии наполнения из плиты, как показано на рисунке.

WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH BEZRAMOWYCH (18) / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN SYSTEM (18) / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА ДЛЯ БЕЗРАМНЫХ СИСТЕМ (18)

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

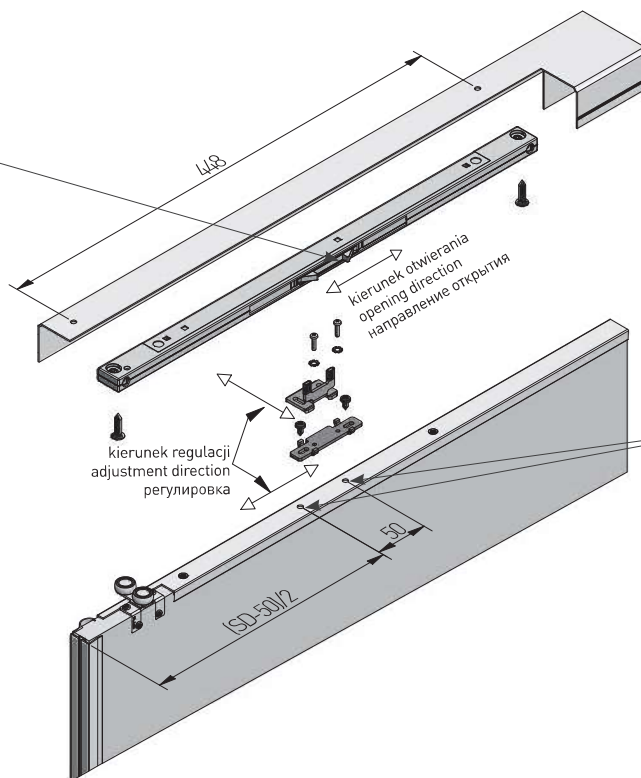
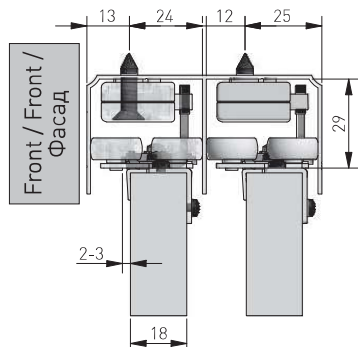
When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.

Dzięki funkcji „reset” nie ma potrzeby wstępnego naciągnięcia spowalniacza przed wstawieniem skrzydła.

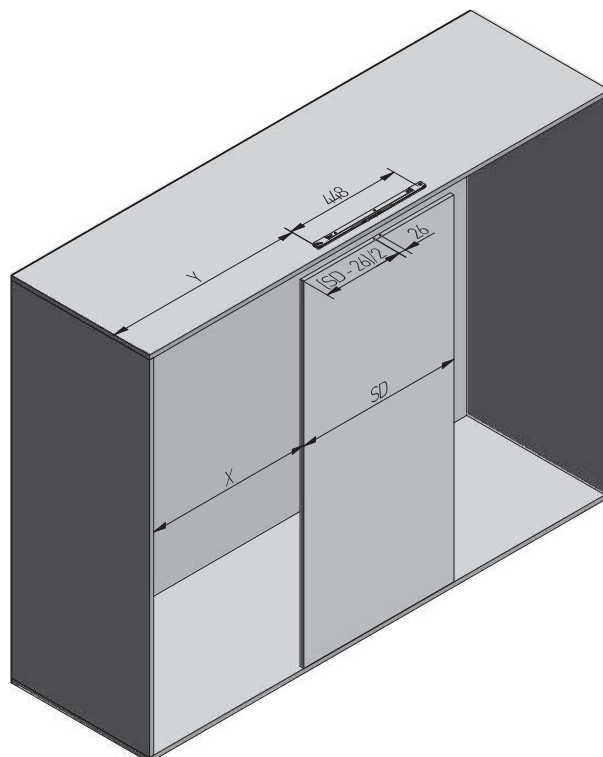
Thanks to the reset function, there is no need to tension the soft closing damper before inserting the door.

Благодаря функции „сброс” не нужно активировать доводчик перед установкой двери.



Otwory w kątowniku i profilu C wierć w osi symetrii wypełnienia z płyty.
The holes in the angle bar and C profile should be drilled in the axis of symmetry of the board filling.
Отверстия в угловом профиле и профиле С должны быть расположены в оси симметрии наполнения как показано на рисунке.

Aktywator montujemy w osi symetrii skrzydła.
Adapter should be mounted in the axis of symmetry.
Активатор установить в оси симметрии двери.



Dla skrzydła w systemie ramowym wykorzystujemy:

1. Spawalniacz środkowy
2. Aktywator – 1 szt.
3. Wkręt M3 x 12 – 2 szt.
4. Podkładka zębata – 2 szt.
5. Waleczek 5 x 12 – 2 szt.

For the frame panel we use:

1. Soft closing damper
2. Activator – 1 pc.
3. Wkręt M3 x 12 – 2 pcs.
4. Lock washer – 2 pcs.
5. Roller 5 x 12 – 2 pcs.

Для створки в рамной системе используем:

1. Центральный доводчик
2. Активатор – 1 шт.
3. Винт M3 x 12 – 2 шт.
4. Зубчатая шайба – 2 шт.
5. Валик 5 x 12 (M3) – 2 шт.

OZNACZENIA / DESIGNATIONS / ОБОЗНАЧЕНИЯ

SD – szerokość drzwi / door width / ширина двери

X – położenie drzwi środkowych / position of center door / положение средней двери

Y – odległość od boku zabudowy do pierwszego otworu montażowego spawalniacza / distance from the side to the first mounting hole of the soft closing damper /

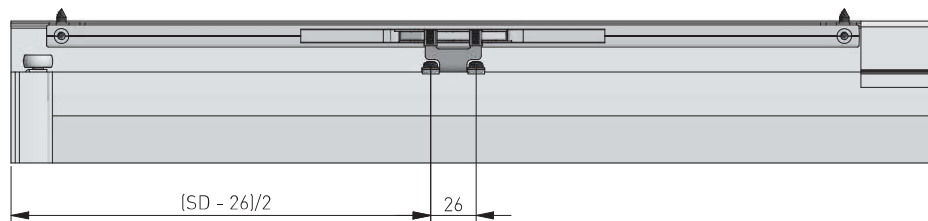
расстояние от края конструкции до первого крепежного отверстия доводчика

$$Y = X + 18 + (SD - 448) / 2$$

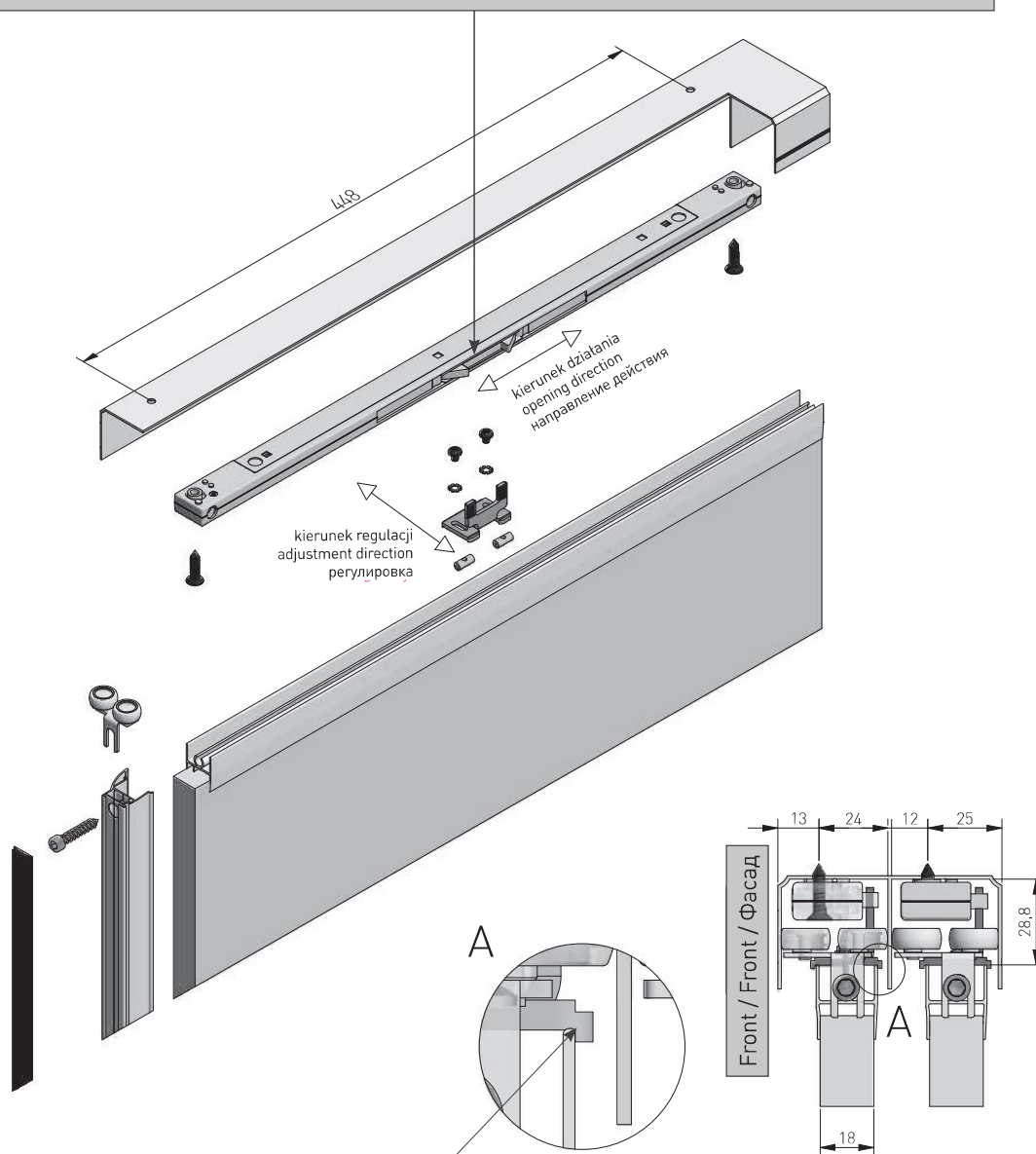
Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.



Dzięki funkcji „reset” nie ma potrzeby wstępnej naciągania spowalniacza przed wstawieniem skrzydła.
Thanks to the reset function, there is no need to tension the soft closing damper before inserting the door.
Благодаря функции „сброс” не нужно активировать доводчик перед установкой двери.



Aktywator oprzeć na torze górnym na „zero”.
Activator should be set on the top track.
Стопор прижать к верхней направляющей.

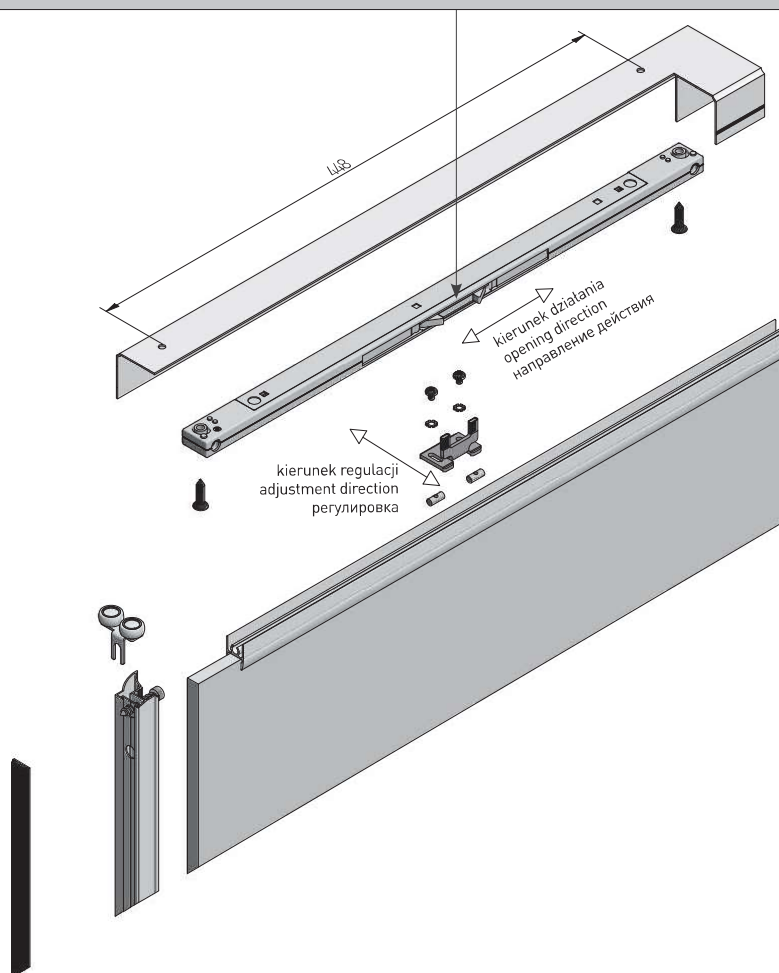
WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH RAMOWYCH (10/4) / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN FRAME SYSTEMS (10/4) / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА В РАМНЫХ СИСТЕМАХ (10/4)

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

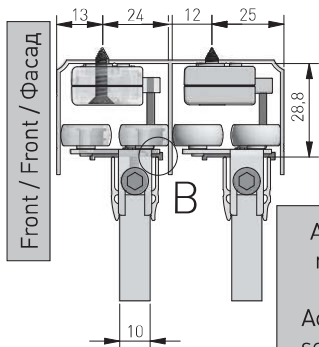
When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.

Dzięki funkcji „reset” nie ma potrzeby wstępnego naciągnięcia spowalniacza przed wstawieniem skrzydła.
Thanks to the reset function, there is no need to tension the soft closing damper before inserting the door.
Благодаря функции „сброс” не нужно активировать доводчик перед установкой двери.

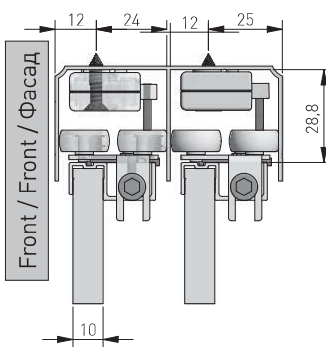


SYSTEMY RAMOWE 10/4
FRAME SYSTEMS 10/4
РАМНЫЕ СИСТЕМЫ 10/4



Aktywator oprzeć na listwie górnej na „zero”
Activator should be set on the top track
Стопор прижать к верхней направляющей.

SYSTEM FLAT LINE
SYSTEM FLAT LINE
СИСТЕМА FLAT LINE



SYSTEM ARCO – FALDA
SYSTEM ARCO – FALDA
СИСТЕМА ARCO – FALDA

